

**N** SERIES

# BIG MOUTH

**DEUTSCHE**

**ERSTELLT VON**

Nick Kroll | Andrew Goldberg | Mark Levin | Jennifer Flackett

**FOLGE 1.08**

**"The Head Push"**

Als Leah eine Party für das Theaterpublikum der High School veranstaltet, ringt Nick mit einem romantischen Dilemma, und Andrew und Missy erleben eine verstörende Szene.

**GESCHRIEBEN VON:**

Emily Altman | Jennifer Flackett | Mark Levin | Victor Quinaz

**UNTER DER REGIE VON:**

Bryan Francis

**ÜBERTRAGUNG:**

20.9.2017

**HINWEIS:** Dies ist eine Transkription des gesprochenen Dialogs und der Audiodaten mit Zeitcode-Referenz, die 8FLIX.com kostenlos für Ihre Unterhaltung, Ihre Bequemlichkeit und Ihr Studium zur Verfügung stellt. Diese Version entspricht möglicherweise nicht genau dem Original-Skript. Das geistige Eigentum bleibt jedoch der ursprünglichen Quelle vorbehalten und unterliegt möglicherweise dem Urheberrecht.

**ZEICHN**

Nick Kroll	... Nick Birch / Maury the Hormone Monster / Coach Steve Steve / Lola / Rick the Hormone Monster (voice)
John Mulaney	... Andrew Glouberman / Mint (voice)
Jessi Klein	... Jessi Glaser (voice)
Jason Mantzoukas	... Jay Bilzerian (voice)
Jenny Slate	... Missy Foreman-Greenwald (voice)
Fred Armisen	... Elliot Birch (voice)
Maya Rudolph	... Diane Birch / Bath Mat (voice)
Jordan Peele	... Ghost of Duke Ellington / Cyrus Foreman / Atlanta Claus / Magician #2 (voice)
Andrew Rannells	... Matthew (voice)
Joe Wengert	... Caleb / Go-Gurt Thief / Teacher (voice)
Chelsea Peretti	... Monica Foreman-Greenwald (voice)
Jon Daly	... Garrison Keillor / Magician #1 (voice)
Rosa Salazar	... Ms. Benitez (voice)

1

00:00:05,005 --> 00:00:08,133  
EINE NETFLIX ORIGINAL SERIE

2

00:00:08,883 --> 00:00:12,137  
Tom Cruise, Scientology ist eine Sekte!

3

00:00:12,220 --> 00:00:16,307  
Warum haben wir dann so gute  
Entzugskliniken und Fitnessstudios?

4

00:00:16,391 --> 00:00:17,726  
Entzug ist toll dort.

5

00:00:17,809 --> 00:00:20,061  
Eine Tom-Cruise-Version  
von Hexenjagd? Warum?

6

00:00:20,145 --> 00:00:21,938  
Sehr schlagfertig, Goody Holmes.

7

00:00:22,021 --> 00:00:24,733  
Ich hätte dich nie  
als meine Ehefrau engagieren sollen.

8

00:00:24,816 --> 00:00:28,194  
Weil die Scientology-Kirche den Saal  
bezahlt hat und wir letztes Jahr

9

00:00:28,278 --> 00:00:30,238  
Die zwölf Travoltas aufgeführt haben.

10

00:00:30,321 --> 00:00:34,492  
Eine Hexenjagd, eine Hurenjagd  
Eine David-Miscavige-Jagd

11

00:00:34,576 --> 00:00:38,288  
Kleines Detail: Ich wurde  
von Scientology abgelehnt, also...

12

00:00:38,371 --> 00:00:41,291  
Macht es dir eigentlich etwas aus,  
dass ich deine Hand halte?

13

00:00:42,125 --> 00:00:43,877  
Leahs Auftritt ist vorbei  
Was geht?

14

00:00:43,960 --> 00:00:49,299  
Ich mag Dschungelwasser und stinke sehr.  
Berührst du mich, tut dein Bauch dir weh.

15

00:00:49,382 --> 00:00:50,216  
Was bin ich?

16

00:00:50,300 --> 00:00:52,093  
Das Bakterium Helicobacter pylori?

17

00:00:52,177 --> 00:00:54,429  
-Welches akute Gastritis verursacht.  
-Toll.

18

00:00:54,512 --> 00:00:57,682  
Andrew, du bist wirklich gut  
bei Bakterium Delirium.

19

00:00:57,766 --> 00:01:00,518  
Ich bin einfach froh, hier-ium zu sein.

20

00:01:02,020 --> 00:01:03,980  
Oh, sie hält deine kleine Hand.

21

00:01:04,064 --> 00:01:08,068  
Ich frage mich, ob sie dich ficken wird,  
während ihr Dad ihre Mom leckt.

22

00:01:08,151 --> 00:01:09,402  
Du widerst mich an.

23

00:01:10,487 --> 00:01:11,905  
THEATER ZUM VORDENKEN  
AN K. ALLEY

24

00:01:12,530 --> 00:01:15,075  
-Hi, ich bin Leahs Bruder Nick.

-Hey, ich bin Daniel.

25

00:01:15,158 --> 00:01:17,285  
Du warst sehr teilnahmsvoll  
als Tom Cruise.

26

00:01:17,368 --> 00:01:19,996  
Danke. Ich glaube,  
wenn er mit diesen Frauen ausgeht,

27

00:01:20,080 --> 00:01:22,123  
glaubt er echt, er ist mit ihnen zusammen.

28

00:01:22,207 --> 00:01:24,667  
Das ist wohl der berühmte Nick Birch.

29

00:01:24,751 --> 00:01:27,212  
Ich kenne dich von Leahs Instagram.

30

00:01:27,295 --> 00:01:30,298  
War dein Halloween-Kostüm  
ein Schwein, dem kalt war?

31

00:01:30,381 --> 00:01:32,133  
Ich war ein Würstchen im Schlafrock.

32

00:01:32,217 --> 00:01:34,761  
-Ich liebe Würstchen im Schlafrock.  
-Ach ja?

33

00:01:34,844 --> 00:01:36,721  
-Ja, total.  
-Okay. Senf oder Ketchup?

34

00:01:36,805 --> 00:01:39,098  
-Ketchup, klar.  
-Oh, wir wären toll gewesen.

35

00:01:39,182 --> 00:01:41,351  
-Echt schade.  
-Ja, echt schade.

36

00:01:41,434 --> 00:01:42,477  
Nick, wir gehen.

37

00:01:42,560 --> 00:01:44,604  
Danke, dass du die Party gibst, Leah.

38

00:01:44,687 --> 00:01:45,897  
-Bis gleich.  
-Okay.

39

00:01:45,980 --> 00:01:48,233  
Wir haben eine Party,  
wenn Mom und Dad weg sind?

40

00:01:48,316 --> 00:01:50,985  
Nein, ich habe eine Party,  
während du bei Andrew bist.

41

00:01:51,820 --> 00:01:54,030  
Andrew hat ein Date,  
also bleibe ich zu Hause.

42

00:01:54,114 --> 00:01:56,116  
Ich gehe wohl zu einer Highschool-Party.

43

00:01:56,199 --> 00:01:58,243  
Du kommst auch zur Party, Nick?

44

00:02:02,122 --> 00:02:03,540  
Oh, ich hab's vermasselt.

45

00:02:03,623 --> 00:02:05,750  
-Bis dann, Tallulah.  
-Tallulah?

46

00:02:05,834 --> 00:02:08,253  
Sie heißt Tallulah?

47

00:02:08,336 --> 00:02:10,839  
-Hör auf zu lächeln.  
-Ich lächle nicht.

48

00:02:11,881 --> 00:02:13,883  
Tallulah.

49  
00:02:14,551 --> 00:02:15,385  
Oh Gott.

50  
00:02:15,468 --> 00:02:17,595  
Verdammt, wieso sind die noch draußen?

51  
00:02:17,679 --> 00:02:18,638  
Das ist nicht gut.

52  
00:02:53,131 --> 00:02:55,758  
Also essensmäßig...  
Haben wir einen Cookie-Kuchen?

53  
00:02:55,842 --> 00:02:57,385  
Wie ist die Doritos-Situation?

54  
00:02:57,468 --> 00:02:59,053  
Das ist nicht so eine Party, okay?

55  
00:02:59,137 --> 00:03:01,472  
Es ist eine Highschool-Party,  
also sei cool.

56  
00:03:01,556 --> 00:03:04,434  
Klar, cool.  
Kein Problem.

57  
00:03:04,517 --> 00:03:06,102  
Das sind Frauensonnenbrillen.

58  
00:03:06,185 --> 00:03:08,771  
-Die gehören Dad.  
-Dad trägt Frauensonnenbrillen.

59  
00:03:08,855 --> 00:03:10,189  
-Echt?  
-Offensichtlich.

60  
00:03:10,273 --> 00:03:12,233

Also, das sind Theaterleute,

61

00:03:12,317 --> 00:03:16,487  
also sind sie niveauvoll,  
so wie Daniel, den du getroffen hast.

62

00:03:17,196 --> 00:03:20,867  
-Leah steht auf Daniel.  
-Leah schlitzt dir die Kehle auf.

63

00:03:20,950 --> 00:03:22,785  
Wow, Drohungen in der dritten Person.

64

00:03:22,869 --> 00:03:26,247  
Ich habe schwulen Wein für dich  
und deine schwulen Theaterfreunde.

65

00:03:26,331 --> 00:03:29,083  
Der Jack gehört mir.  
Ich hoffe, deine Party wird scheiße.

66

00:03:29,167 --> 00:03:30,376  
Danke, Jud, du bist lieb.

67

00:03:30,460 --> 00:03:32,378  
-Du trinkst, Leah?  
-Keine große Sache.

68

00:03:32,462 --> 00:03:36,090  
-Ich bin 16, und es ist bloß Wein.  
-Cool, klar... Ich trinke auch welchen.

69

00:03:36,174 --> 00:03:37,508  
Wein, ein Naturprodukt.

70

00:03:37,592 --> 00:03:39,302  
-Du bist ein Naturprodukt.  
-Okay.

71

00:03:39,385 --> 00:03:40,845  
Ich bin oben, aber ich höre zu.

72



00:03:40,929 --> 00:03:42,639  
-Du willst Wein?  
-Komm schon.

73

00:03:42,722 --> 00:03:43,598  
Du kriegst keinen.

74

00:03:43,681 --> 00:03:46,976  
Leah, soll ich etwa  
meine große Schwester verpetzen?

75

00:03:47,060 --> 00:03:50,396  
-Sehen wir dann nicht beide doof aus?  
-Okay, ein kleines bisschen.

76

00:03:50,480 --> 00:03:52,482  
Er hat schon einen kleinen... Schwanz.

77

00:03:52,565 --> 00:03:54,734  
-Echt jetzt?  
-Ich bin jetzt in der Wand.

78

00:03:56,486 --> 00:03:59,948  
Ein Haus, ein Haus, das ist nur ein Haus.

79

00:04:00,031 --> 00:04:02,075  
Das stimmt. Es ist nur ein Haus.

80

00:04:02,659 --> 00:04:04,410  
Na, wen haben wir denn da.

81

00:04:04,494 --> 00:04:06,412  
-Tallulah.  
-Nick Birch.

82

00:04:06,496 --> 00:04:08,831  
Ich weiß nicht, schwer zu sagen.

83

00:04:08,915 --> 00:04:12,919  
Hi, ich bin Andrew Glouberman, und ich  
würde gerne mit Ihrer Tochter schlafen,

84

00:04:13,002 --> 00:04:14,712  
während Sie, der Dad, die Mom lecken.

85

00:04:14,796 --> 00:04:17,090  
Nein, das klappt so nicht. Zu unnatürlich.

86

00:04:17,173 --> 00:04:18,967  
Wozu stelle ich mich vor?

87

00:04:19,050 --> 00:04:19,884  
Hey, Nick.

88

00:04:19,968 --> 00:04:22,428  
Leah gibt eine Highschool-Party,  
und ich glaube,

89

00:04:22,512 --> 00:04:24,806  
ich flirte mit einer aus der 9. Klasse.  
Komm her.

90

00:04:24,889 --> 00:04:27,684  
Cool, Highschool-Party. Gehen wir.

91

00:04:27,767 --> 00:04:30,979  
Ach, Nick, ich weiß nicht.  
Ich bin bei Missy,

92

00:04:31,062 --> 00:04:33,982  
und ihre Mom wollte gerade  
koffeinfreien Mateteemachen.

93

00:04:34,065 --> 00:04:35,650  
Scheiß auf Missys Eltern!

94

00:04:35,733 --> 00:04:37,402  
Geht nicht. Verstopfung.

95

00:04:37,485 --> 00:04:39,445  
-Schau mal, ich trinke Wein.  
-Nick.

96

00:04:40,780 --> 00:04:45,076

Ich kann einfach nicht Nein zu dir sagen.  
Aber wir kommen sicher nicht. Tschüs.

97

00:04:45,868 --> 00:04:47,787  
-Hi, wer war das?  
-Das war Nick.

98

00:04:47,870 --> 00:04:51,082  
Er hat uns zur Highschool-Party  
seiner Schwester eingeladen.

99

00:04:51,165 --> 00:04:52,500  
Wow, willst du hingehen?

100

00:04:52,583 --> 00:04:53,960  
-Und wie!  
-Hör auf.

101

00:04:54,043 --> 00:04:57,005  
Meghna Chakrabarti  
hat nämlich im Radio gesagt,

102

00:04:57,088 --> 00:05:00,133  
dass Pärchen neue, aufregende Dinge  
zusammen machen sollen,

103

00:05:00,216 --> 00:05:03,219  
und eine Highschool-Party  
klingt ziemlich aufregend.

104

00:05:03,303 --> 00:05:05,471  
Na ja, wenn die das sagt...

105

00:05:05,555 --> 00:05:07,473  
Aber was erzählen wir deinen Eltern?

106

00:05:07,557 --> 00:05:08,933  
Wir gehen ins Kino.

107

00:05:09,017 --> 00:05:10,727  
Oh, schön, was seht ihr euch an?

108

00:05:11,477 --> 00:05:13,730  
-Carpet Ceiling.  
-Ach ja?

109  
00:05:13,813 --> 00:05:16,816  
Ja, das ist ein iranischer Film  
über einen Physiker,

110  
00:05:16,899 --> 00:05:20,486  
der nach dem Sturz des Schahs  
bei einem Teeservice arbeiten muss.

111  
00:05:20,570 --> 00:05:23,281  
-Ist das ein echter Film?  
-Nein, sie lügt.

112  
00:05:23,364 --> 00:05:25,325  
Und sie ist erstaunlich gut darin.

113  
00:05:25,408 --> 00:05:28,202  
Oh, eine kleine Lügnerin.  
Das mag ich an einer Frau.

114  
00:05:28,286 --> 00:05:30,204  
Ich mag es auch, wenn sie kochen.

115  
00:05:31,289 --> 00:05:33,791  
Partywolf ist hier!

116  
00:05:35,585 --> 00:05:37,295  
-Partywolf.  
-Hey, Jay, wer...

117  
00:05:37,378 --> 00:05:38,963  
Woher weißt du von der Party?

118  
00:05:39,047 --> 00:05:41,215  
Ich habe eine Kamera in eurer Küche.

119  
00:05:41,299 --> 00:05:42,717  
-Wolf-Kamera.  
-Ähm, was?

120

00:05:42,800 --> 00:05:43,801  
Das ist nicht krank.

121

00:05:43,885 --> 00:05:47,388  
Meine Mom kocht nicht,  
also sehe ich deiner Mom beim Kochen zu.

122

00:05:47,472 --> 00:05:49,015  
Bei uns ist es einfach anders.

123

00:05:49,098 --> 00:05:52,518  
Jungs, Fütterungszeit!

124

00:05:56,064 --> 00:05:59,776  
Und diese Sauce  
braucht noch ein bisschen Basilikum.

125

00:05:59,859 --> 00:06:01,944  
Darum gucke ich gern die Diane-Show.

126

00:06:02,028 --> 00:06:05,364  
Man merkt, dass sie mit Liebe  
oder sonst was kocht.

127

00:06:05,448 --> 00:06:07,784  
Wen interessiert's? Mich nicht.  
Fick dich.

128

00:06:07,867 --> 00:06:09,911  
Wie viele Kameras hast du in meinem Haus?

129

00:06:09,994 --> 00:06:12,205  
Hey, ich habe Schnaps gekauft!

130

00:06:12,288 --> 00:06:14,040  
Zuckerwatte-Brandy?

131

00:06:14,123 --> 00:06:16,417  
Ja, mein Dad hat den Erfinder verteidigt.

132

00:06:16,501 --> 00:06:20,004

Der erste Schnaps von Kindern für Kinder!  
FKVK!

133

00:06:20,088 --> 00:06:23,883  
Dein Dad hat einen Kinderschnapshändler  
vor Gericht vertreten?

134

00:06:23,966 --> 00:06:27,428  
Und er hat nur verloren, weil er  
die Richterin eine fette Kuh genannt hat.

135

00:06:27,512 --> 00:06:29,597  
Jay, du hast ein verstörendes Zuhause.

136

00:06:29,680 --> 00:06:31,808  
-Ein Trinkspruch.  
-Ein... Ich weiß nicht.

137

00:06:31,891 --> 00:06:34,227  
Auf Partywolf. Runter damit.

138

00:06:34,852 --> 00:06:36,062  
Au, meine Nase und Augen!

139

00:06:36,145 --> 00:06:38,564  
In 30 Sekunden oder so  
kannst du wieder was sehen.

140

00:06:38,648 --> 00:06:40,733  
-Mein Bauch tut weh.  
-Starkes Zeug, oder?

141

00:06:40,817 --> 00:06:42,735  
Aber süß wie Beerenkuchen.

142

00:06:43,236 --> 00:06:44,070  
Oh, Jessi.

143

00:06:44,153 --> 00:06:45,905  
zu Hause = verrückt  
kann ich kommen?

144

00:06:45,988 --> 00:06:49,033  
Hast du die Bat-Mitzvah-Band gebucht?  
Oder hast du gekiff't?

145  
00:06:49,117 --> 00:06:50,243  
Klar! Leah hat Leute da!

146  
00:06:50,326 --> 00:06:53,496  
Hey, Mom, Dad,  
ich gehe rüber zu Nick, okay?

147  
00:06:53,579 --> 00:06:55,289  
Klar, Schatz. Bleib nicht zu lange.

148  
00:06:55,373 --> 00:06:56,582  
Viel Spaß, Jellybean.

149  
00:06:56,666 --> 00:07:00,253  
Außerdem rufe ich  
heute Abend Trusted Root an.

150  
00:07:00,336 --> 00:07:03,673  
Keiner will eine Rusted-Root-Coverband  
bei einer Bat Mitzvah.

151  
00:07:03,756 --> 00:07:06,342  
Zuckerwatte-Brandy  
Und ich fühl' mich gut

152  
00:07:06,425 --> 00:07:09,053  
Ich habe Zuckerwatte-Brandy  
Und der schmeckt so gut

153  
00:07:09,137 --> 00:07:10,930  
Wow, geiler Rhythmus.

154  
00:07:11,013 --> 00:07:11,848  
Oh, toll...

155  
00:07:11,931 --> 00:07:14,767  
Du hast zugehört,  
wie ich mir selbst was vorgerappt habe.

156

00:07:14,851 --> 00:07:16,519  
Ich bin... blöd.

157

00:07:17,353 --> 00:07:20,148  
Ich meine, ich bin blöd,  
ich bin dumm, echt dumm.

158

00:07:20,231 --> 00:07:22,817  
Wenn du blöd bist, bin ich ein Idiot.

159

00:07:22,900 --> 00:07:24,527  
Ihr seid beide hirnverbrannt.

160

00:07:24,610 --> 00:07:25,820  
Das ist mein Bruder Jud.

161

00:07:25,903 --> 00:07:28,281  
Sein Manifest ist sicher  
mal in den Nachrichten.

162

00:07:28,364 --> 00:07:29,740  
-Wow.  
-Nicht wahr?

163

00:07:29,824 --> 00:07:32,952  
Du bist so witzig, Nick Birch.

164

00:07:34,036 --> 00:07:34,871  
Was?

165

00:07:34,954 --> 00:07:37,290  
-Nick hat 'ne Freundin.  
-Nick hat 'ne Freundin.

166

00:07:37,373 --> 00:07:39,292  
Was zum... Ich muss betrunken sein.

167

00:07:39,375 --> 00:07:41,169  
Trunken vor Verliebtheit.

168

00:07:41,252 --> 00:07:44,505



-In Tallulah.  
-Ich bin eifersüchtig, Nicky.

169  
00:07:44,589 --> 00:07:47,133  
Eifersüchtig auf eine,  
mit der ich rummachen will?

170  
00:07:47,216 --> 00:07:48,968  
Ich bin auch eifersüchtig auf sie.

171  
00:07:49,051 --> 00:07:51,721  
Wer will scharfen Zuckerwatte-Brandy?

172  
00:07:52,763 --> 00:07:53,598  
Partywolf.

173  
00:07:56,017 --> 00:07:57,393  
Bereit?

174  
00:07:58,853 --> 00:07:59,687  
Ach, du.

175  
00:07:59,770 --> 00:08:02,356  
Ich habe ein Mädchen geküsst,  
und es hat mir gefallen.

176  
00:08:03,357 --> 00:08:05,067  
Du bist ja verrückt.

177  
00:08:05,151 --> 00:08:08,821  
Ich bin in der 7. Klasse  
und habe schon genug von der Highschool.

178  
00:08:08,905 --> 00:08:10,740  
Diese Scheißleute.

179  
00:08:10,823 --> 00:08:12,700  
Jessi.

180  
00:08:12,783 --> 00:08:14,243  
Was für ein sexy Zufall.

181

00:08:14,327 --> 00:08:16,954

Nicht jetzt, Jay.

Ich habe einen beschissenen Abend.

182

00:08:17,038 --> 00:08:21,459

Vielleicht kann ich dir ein Elixier zur Zerstreuung anbieten? Partywolf!

183

00:08:21,542 --> 00:08:25,421

"Zuckerwatte-Brandy,  
von Kindern für Kinder. Hilfe!"

184

00:08:25,505 --> 00:08:27,548

Mein Gott, wo kommt das denn her?

185

00:08:27,632 --> 00:08:29,509

Bangkok. Aus einem Kindergefängnis.

186

00:08:30,051 --> 00:08:31,344

-Was?

-Du bist furchtbar.

187

00:08:31,427 --> 00:08:33,596

Sie machen ihn ja nicht mehr, Jessi.

188

00:08:33,679 --> 00:08:35,681

Das Gefängnis ist niedergebrannt.

189

00:08:36,933 --> 00:08:39,852

-Hirnverbrannte Schwuchtel! Hier oben.

-Lass mich in Ruhe.

190

00:08:39,936 --> 00:08:43,314

Bitte, hirnverbrannte Schwuchtel.  
Ich muss dir was Wichtiges sagen.

191

00:08:43,397 --> 00:08:45,566

-Was?

-Du hast mit der "Maschine" geredet.

192

00:08:45,650 --> 00:08:47,276

-Viel Spaß.

-Was?

193

00:08:47,360 --> 00:08:50,029  
-Tallulah Levine, die "Blowjob-Maschine".  
-Was?

194

00:08:50,112 --> 00:08:52,740  
Mann, sie liebt es, zu blasen.

195

00:08:52,823 --> 00:08:55,326  
-Ich bin stolz auf dich.  
-Ich dachte, du hasst mich.

196

00:08:55,409 --> 00:08:56,911  
Nein. Du bist mein Bruder.

197

00:08:56,994 --> 00:09:00,122  
Ich will nur, dass die Welt brennt  
und du dein Ding feucht kriegst.

198

00:09:00,206 --> 00:09:03,543  
-Warte mal.  
-Auf Nicky und sein erstes Mal Oral.

199

00:09:03,626 --> 00:09:06,128  
Ob er bereit ist oder nicht,  
das Mädchen hat Glück,

200

00:09:06,212 --> 00:09:09,799  
sein süßes kleines Ding  
in ihrem Mund zu haben.

201

00:09:09,882 --> 00:09:12,385  
-Oder wo immer es hinkommt.  
-Okay, das reicht.

202

00:09:12,468 --> 00:09:14,136  
Und es ist nicht so klein.

203

00:09:14,220 --> 00:09:15,930  
Oder etwa doch?

204

00:09:17,431 --> 00:09:20,351

Andrew.

Gott sei Dank, ich muss mit dir reden.

205

00:09:20,434 --> 00:09:23,646

-Nick, bist du betrunken?

-Siehst du das Mädchen dort?

206

00:09:23,729 --> 00:09:26,399

Sie ist eine Blowjob-Maschine  
aus der 9. Klasse.

207

00:09:26,482 --> 00:09:29,151

-Worüber redet ihr?

-Oh, Missy ist hier.

208

00:09:29,235 --> 00:09:30,486

-Hi, Nick.

-Großartig.

209

00:09:30,570 --> 00:09:32,947

Keine Sorge,

ich mische mich unter die Leute.

210

00:09:33,030 --> 00:09:34,490

Okay. Ein Männergespräch.

211

00:09:34,574 --> 00:09:36,826

Ich mache mir Sorgen wegen meines Dings.

212

00:09:36,909 --> 00:09:38,828

-Du weißt schon...

-Okay, klar, Nick.

213

00:09:38,911 --> 00:09:40,621

-...mein Schwanz.

-Verstehe.

214

00:09:40,705 --> 00:09:43,457

Aber ich sollte Missy

hier echt nicht alleine lassen.

215

00:09:43,541 --> 00:09:45,585

Ich meine, sie redet mit einer Ananas.

216

00:09:45,668 --> 00:09:47,920  
Wie kriegst du denn deine Haare so hin?

217

00:09:49,797 --> 00:09:52,383  
Oh nein.

218

00:09:53,551 --> 00:09:56,304  
Duke. Duke, ich...

219

00:09:56,387 --> 00:09:57,221  
Nickelback.

220

00:09:58,097 --> 00:10:02,351  
Ich habe die Party gesehen und finde,  
der alte Duke sollte auch eine haben.

221

00:10:02,435 --> 00:10:05,688  
-Das sehe ich.  
-Nick Birch, das ist Picasso.

222

00:10:05,771 --> 00:10:07,356  
Whitney Houston, was geht ab?

223

00:10:07,440 --> 00:10:11,193  
Und dort sind Prince  
und Liz Taylor mit Richard Burton.

224

00:10:11,277 --> 00:10:13,696  
Sie waren verheiratet, es ist ein Chaos.

225

00:10:13,779 --> 00:10:15,990  
Prince, ich bin so traurig,  
dass du tot bist.

226

00:10:16,073 --> 00:10:18,284  
-Hey, was ist mit uns?  
-Wir sind alle tot hier.

227

00:10:18,367 --> 00:10:19,660  
Alle tot

228

00:10:19,744 --> 00:10:20,995  
-Fort mit dir.  
-Hau ab.

229

00:10:21,078 --> 00:10:22,288  
Schon gut, ich gehe.

230

00:10:22,371 --> 00:10:24,790  
Da ist bloß dieses Mädchen,  
das gerne bläst.

231

00:10:24,874 --> 00:10:26,250  
-Bleib noch etwas.  
-Bleib.

232

00:10:26,334 --> 00:10:27,877  
-Yeah  
-Erzähl Prince alles.

233

00:10:27,960 --> 00:10:32,340  
Sie heißt Tallulah Levine,  
und sie ist eine Blowjob-Maschine.

234

00:10:32,423 --> 00:10:35,468  
-Geht sie zur Sache...  
-Stehen alle Schlange...

235

00:10:35,551 --> 00:10:37,845  
...und geben ihr einen Mundvoll.

236

00:10:37,928 --> 00:10:40,514  
Okay, nur mit der Ruhe, ihr Schweine.

237

00:10:40,598 --> 00:10:42,433  
Was ist das Problem, Kleiner?

238

00:10:42,516 --> 00:10:44,435  
Miss Taylor, ich will ehrlich sein.

239

00:10:44,518 --> 00:10:47,605  
Mein Schwanz ist vielleicht

nicht der größte.

240

00:10:47,688 --> 00:10:49,482  
Es kommt nicht auf die Größe an.

241

00:10:49,565 --> 00:10:53,194  
Du musst Zärtlichkeit erwecken  
und ein Beben in ihrem Becken.

242

00:10:54,654 --> 00:10:58,282  
Y también, mein Schwanz ist ein Dreieck.  
Er ist hier drüben.

243

00:10:58,366 --> 00:11:02,912  
Darum habe ich den Kubismus erfunden,  
damit alle denken, dass Formen cool sind.

244

00:11:02,995 --> 00:11:05,247  
Hol ihn raus, Schätzchen.  
Sehen wir ihn uns an.

245

00:11:05,331 --> 00:11:07,291  
Zeig uns deinen Schwanz, Nick.

246

00:11:07,375 --> 00:11:08,626  
Zeig uns deinen Schwanz

247

00:11:08,709 --> 00:11:11,128  
Moment, ist das angemessen?

248

00:11:11,212 --> 00:11:13,255  
Natürlich, wir sind Geister.

249

00:11:13,339 --> 00:11:15,383  
Zeig uns deinen Schwanz

250

00:11:15,466 --> 00:11:19,387  
Na ja, wenn die unvergleichliche  
Ms. Whitney Houston

251

00:11:19,470 --> 00:11:21,055  
meinen Penis sehen will...

252

00:11:23,391 --> 00:11:25,101  
¿Dónde está el pipí?

253

00:11:25,184 --> 00:11:27,311  
Bist du rasiert?  
Soll das dekorativ sein?

254

00:11:27,395 --> 00:11:29,688  
Der Junge ist noch nicht in der Pubertät.

255

00:11:29,772 --> 00:11:33,109  
Sieht aus wie ein Goldknopf  
an einer Schuluniform.

256

00:11:33,192 --> 00:11:35,861  
Glaubt ihr, er ist zu klein  
für Tallulah Levine?

257

00:11:35,945 --> 00:11:38,989  
Hat sie eine Lücke  
zwischen ihren Schneidezähnen?

258

00:11:39,073 --> 00:11:41,534  
Denn dann könnte das funktionieren.

259

00:11:42,701 --> 00:11:45,371  
Okay. Haha, na ja, ihr seid alle tot.

260

00:11:45,454 --> 00:11:47,164  
Und du hast einen kleinen Schwanz.

261

00:11:47,248 --> 00:11:51,627  
Dein Schwanz sieht aus wie eine Babynase

262

00:11:51,710 --> 00:11:54,547  
Das ist Juds Zimmer.  
Halt lieber Abstand.

263

00:11:56,090 --> 00:11:58,592  
Poster von Paris und Hamilton?



264

00:11:58,676 --> 00:12:00,469  
-Wem gehört dieses Zimmer?  
-Oh, das?

265

00:12:01,804 --> 00:12:03,848  
Das ist Leahs Zimmer.

266

00:12:03,931 --> 00:12:06,559  
Hier geht es definitiv ab.

267

00:12:06,642 --> 00:12:08,519  
Sie hat sicher einen schicken Schrank.

268

00:12:08,602 --> 00:12:09,979  
Ja, ich... Ich weiß nicht...

269

00:12:10,062 --> 00:12:12,022  
Ich weiß nicht, wie ihre Kleider riechen.

270

00:12:12,106 --> 00:12:13,274  
Ich schon.

271

00:12:13,357 --> 00:12:18,195  
Andrew, kennst du das Spiel  
"Sieben Minuten im Himmel"?

272

00:12:18,279 --> 00:12:21,699  
Heilige Scheiße, es ist so weit.  
Es geht los, das ist keine Übung.

273

00:12:21,782 --> 00:12:23,534  
Missy geht ja ganz schön ran.

274

00:12:23,617 --> 00:12:25,119  
Was ist nur in sie gefahren?

275

00:12:25,202 --> 00:12:30,875  
Dieser Junge sieht ganz appetitlich aus,  
zum Reinbeißen, und wir haben Hunger.

276

00:12:30,958 --> 00:12:34,670

Na ja, ich habe noch nichts gegessen.  
Das sind wahrscheinlich die Nerven.

277

00:12:34,753 --> 00:12:38,549  
Nur mit der Ruhe.  
Weniger Gerede, mehr Schrank.

278

00:12:42,386 --> 00:12:45,431  
Wen haben wir denn da. Nick Birch.

279

00:12:45,514 --> 00:12:49,351  
Ja, den hast du, Tallulah Levine.

280

00:12:49,435 --> 00:12:51,228  
Dir gefällt mein voller Name, was?

281

00:12:51,312 --> 00:12:53,939  
In der Tat, denn ich flirte mit dir.

282

00:12:54,023 --> 00:12:56,650  
-Tust du das?  
-Ich tue.

283

00:12:59,028 --> 00:13:02,448  
Also gut.  
Du bist so cool und so hübsch, aber...

284

00:13:02,531 --> 00:13:05,117  
Ich kann das einfach nicht tun,  
das, was du tun willst.

285

00:13:05,201 --> 00:13:08,454  
-Was denn?  
-Du weißt schon, deine Leidenschaft.

286

00:13:08,537 --> 00:13:11,081  
Meine Leidenschaft? Wovon redest du?

287

00:13:11,165 --> 00:13:13,584  
Tallulah, du kannst mir  
keinen Blowjob geben.

288

00:13:13,667 --> 00:13:15,294  
-Es tut mir so leid.  
-Was?

289  
00:13:15,377 --> 00:13:17,880  
Wer sagt, dass ich dir  
einen Blowjob geben will?

290  
00:13:17,963 --> 00:13:19,048  
Dein Spitzname.

291  
00:13:19,131 --> 00:13:22,218  
Ach, fick dich doch.  
Ich habe einmal mit jemandem rumgemacht,

292  
00:13:22,301 --> 00:13:25,262  
und er erzählt seinen Freunden,  
ich hätte ihm einen geblasen.

293  
00:13:25,346 --> 00:13:26,639  
Was übrigens nicht stimmt.

294  
00:13:26,722 --> 00:13:28,682  
Und auf einmal bin ich die "Maschine"?

295  
00:13:28,766 --> 00:13:30,226  
Oh Mann, tut mir leid.

296  
00:13:30,309 --> 00:13:34,271  
Mehr wollte ich nicht, nur rummachen.  
Ich bin blöd, weißt du noch?

297  
00:13:34,355 --> 00:13:36,774  
Ja, Nick. Du bist blöd.

298  
00:13:39,735 --> 00:13:41,654  
Das hast du echt vermasselt.

299  
00:13:41,737 --> 00:13:44,698  
-Sei still, du bist nur ein Bild.  
-Nein, ich bin in der Wand.

00:13:44,782 --> 00:13:45,908  
Siehst du?

301  
00:13:45,991 --> 00:13:47,868  
Okay. Sieben Minuten.

302  
00:13:47,952 --> 00:13:50,538  
-Okay, stellst du den Alarm?  
-Ab jetzt.

303  
00:13:50,621 --> 00:13:51,956  
-Maury.  
-Connie.

304  
00:13:52,039 --> 00:13:53,374  
Auf ein Wort?

305  
00:13:53,457 --> 00:13:56,961  
Also, worum geht es hier? Kuss mit Zunge,  
unter das T-Shirt, über dem BH?

306  
00:13:57,044 --> 00:13:58,879  
Wobei ist der Klient denn gut?

307  
00:13:58,963 --> 00:14:01,882  
Oh, mein Klient,  
er... kennt sich bei gar nichts aus.

308  
00:14:01,966 --> 00:14:06,720  
Ich sollte erwähnen, dass...  
meine Klientin auch keine Ahnung hat.

309  
00:14:06,804 --> 00:14:09,139  
Also... Ich weiß nicht, wie das geht.

310  
00:14:09,223 --> 00:14:11,183  
Ich auch nicht.

311  
00:14:20,109 --> 00:14:23,279  
Gut gemacht. Ein weiterer erster Kuss.

312  
00:14:23,362 --> 00:14:25,072

Nichts geht über einen ersten Kuss.

313

00:14:25,155 --> 00:14:27,908  
-Erinnerst du dich an unseren?  
-Nicht doch, Maury.

314

00:14:27,992 --> 00:14:32,121  
Es war in Pangaea. Die Dinosaurier waren gerade mit ihrem Raumschiff weggeflogen.

315

00:14:32,204 --> 00:14:34,290  
Wir hatten den Planeten für uns alleine.

316

00:14:34,373 --> 00:14:38,836  
Ich glaube mich zu erinnern, dass wir ein paar Mammute zum Erröten brachten.

317

00:14:40,087 --> 00:14:43,883  
-Schön, dich zu sehen, Connie.  
-Schön, dich zu riechen.

318

00:14:50,639 --> 00:14:51,515  
Oh Gott.

319

00:14:51,599 --> 00:14:53,434  
-Oh, okay.  
-Was?

320

00:14:53,517 --> 00:14:54,351  
Hi.

321

00:14:54,435 --> 00:14:57,104  
Was ist los?  
Wo will dein blöder Klient hin?

322

00:14:57,187 --> 00:14:59,106  
Er hätte fast seine Hosen dekoriert.

323

00:14:59,189 --> 00:15:01,358  
-Tut mir leid. Ich...  
-Nein, mir tut es leid.

324

00:15:01,442 --> 00:15:04,403  
Ich hätte meinen Mons pubis  
nicht so an dich schieben sollen.

325  
00:15:04,486 --> 00:15:07,364  
-Was ist mit deiner Mom?  
-Das ist der Bereich über meiner...

326  
00:15:07,448 --> 00:15:08,282  
Ach, vergiss es.

327  
00:15:08,365 --> 00:15:10,618  
Du bist zu aggressiv,  
du hast ja keine Grenzen.

328  
00:15:10,701 --> 00:15:13,412  
Ganz recht, Maury.  
Man kann mich nicht zähmen.

329  
00:15:13,495 --> 00:15:16,582  
Ich wollte dich nicht zähmen.  
Ich wollte bloß eine Zahnbürste

330  
00:15:16,665 --> 00:15:19,627  
und ein paar extra Schwänze  
in deiner Wohnung haben, Connie.

331  
00:15:19,710 --> 00:15:22,046  
Vielleicht sollten wir zurück zur Party.

332  
00:15:22,129 --> 00:15:23,964  
Wir haben noch zwei Minuten.

333  
00:15:24,048 --> 00:15:26,216  
In der Zeit kann viel geschehen.

334  
00:15:28,427 --> 00:15:29,261  
Ja, okay.

335  
00:15:31,388 --> 00:15:33,098  
Wow, das ist Leah.

336

00:15:33,182 --> 00:15:35,267  
-Und wer ist der Typ?  
-Keine Ahnung.

337

00:15:35,351 --> 00:15:37,394  
Ich habe nur mit der Ananas geredet.

338

00:15:38,646 --> 00:15:40,898  
Nicky, meinst du nicht,  
dass du genug hattest?

339

00:15:40,981 --> 00:15:42,650  
Lass mich in Ruhe, Diane.

340

00:15:42,733 --> 00:15:45,444  
-Mit wem redest du?  
-Mit wem redest du?

341

00:15:45,527 --> 00:15:48,614  
-Bist du etwa betrunken?  
-Komm her, ich sag's dir.

342

00:15:48,697 --> 00:15:50,741  
-Ich bin hier.  
-Geht dich einen Scheiß an.

343

00:15:51,367 --> 00:15:52,618  
Was geht ab, Hühnerarsch?

344

00:15:52,701 --> 00:15:56,038  
Nichts, nur meine Eltern  
sind offiziell die schlimmsten.

345

00:15:56,121 --> 00:15:59,124  
Weißt du was?  
Mein Dad raucht die ganze Zeit Gras.

346

00:15:59,208 --> 00:16:01,627  
-Deine Mom ist auch nicht gerade perfekt.  
-Was?

347

00:16:02,252 --> 00:16:04,505  
-Nichts.

-Das ist eigenartig, was du da sagst.

348

00:16:04,588 --> 00:16:05,881  
Ja, du hast recht.

349

00:16:05,965 --> 00:16:08,926  
Hör mir am besten gar nicht zu.  
Ich weiß nicht, wovon ich rede.

350

00:16:09,009 --> 00:16:11,220  
-Nein, warum hast du das gesagt?  
-Was gesagt?

351

00:16:11,303 --> 00:16:13,389  
Sag es mir. Sag's mir, Nick.

352

00:16:13,472 --> 00:16:16,684  
Als Andrew und ich in der Stadt waren,  
haben wir diesen Hut gesehen,

353

00:16:16,767 --> 00:16:20,437  
der deine Mom geküsst hat,  
und der Hut war eine Frau.

354

00:16:20,521 --> 00:16:22,856  
-Was?  
-War das nicht klar genug, Jessi?

355

00:16:22,940 --> 00:16:26,151  
Deine Mom hat eine Frau geküsst,  
und diese Frau war nicht dein Dad.

356

00:16:26,235 --> 00:16:27,861  
Ist das dein Ernst?

357

00:16:27,945 --> 00:16:30,906  
Es tut mir leid. Tut mir so leid, Jessi.

358

00:16:30,990 --> 00:16:34,034  
Warte mal, ihr wart schon  
vor zwei Wochen in der Stadt.

359



00:16:34,118 --> 00:16:36,829  
-Wen interessiert das?  
-Mich interessiert das.

360  
00:16:36,912 --> 00:16:40,874  
Du hast mir nicht erzählt, dass du  
meine Mom beim Fremdgehen gesehen hast.

361  
00:16:40,958 --> 00:16:42,918  
-Das ist echt mies.  
-Tut mir leid, Jessi.

362  
00:16:43,002 --> 00:16:44,461  
Du bist ein schlechter Freund.

363  
00:16:44,545 --> 00:16:47,256  
Scheiße. Ich und mein großes Mundwerk.

364  
00:16:48,465 --> 00:16:51,760  
Großes Mundwerk!  
Das passt zum Namen der Show: Big Mouth!

365  
00:16:51,844 --> 00:16:55,806  
Hey du, und du, der sich das hier gerade  
auf seinem Hometrainer ansieht:

366  
00:16:55,889 --> 00:16:56,890  
Ich sehe euch.

367  
00:16:56,974 --> 00:16:58,475  
Sagt kein verdammtes Wort.

368  
00:17:01,645 --> 00:17:02,980  
Wir sollten hier raus.

369  
00:17:03,063 --> 00:17:05,482  
Wenn wir jetzt gehen,  
sieht das total komisch aus.

370  
00:17:05,566 --> 00:17:07,276  
Dann sehen wir einfach nicht zu.

371

00:17:07,359 --> 00:17:08,652  
Okay. Ich sehe nicht zu.

372  
00:17:12,448 --> 00:17:13,782  
Was macht er da?

373  
00:17:14,408 --> 00:17:17,286  
Oh nein.  
Machen wir einfach das hier weiter.

374  
00:17:21,540 --> 00:17:23,667  
-Er macht es schon wieder.  
-Hab keine Angst.

375  
00:17:23,751 --> 00:17:25,753  
-Daniel. Daniel, hör auf.  
-Was?

376  
00:17:25,836 --> 00:17:28,380  
Ich habe klargemacht,  
dass ich das nicht tun will.

377  
00:17:28,464 --> 00:17:31,425  
-Mein Gott, du bist echt verklemmt, was?  
-Entschuldige mal!

378  
00:17:31,508 --> 00:17:33,052  
Wieso stellst du dich bloß so an?

379  
00:17:33,135 --> 00:17:35,095  
-Wow. Echt jetzt?  
-Was ist dein Problem?

380  
00:17:35,179 --> 00:17:37,264  
Das ist mein Zimmer,  
aber ich bin hier raus.

381  
00:17:37,347 --> 00:17:39,767  
Ich habe dicke Eier.  
Das ist Körperversetzung.

382  
00:17:39,850 --> 00:17:42,186  
-Das war...

-...furchtbar.

383

00:17:45,397 --> 00:17:47,149  
Alter Vater.

384

00:17:47,232 --> 00:17:48,942  
Das ist geiler Scheiß.

385

00:17:49,026 --> 00:17:50,486  
-Noch einen.  
-Bist du sicher?

386

00:17:50,569 --> 00:17:52,362  
Ja. Was soll das alles überhaupt?

387

00:17:52,446 --> 00:17:55,908  
-Das ist sowieso alles Schwachsinn.  
-Ja. Schwachsinn.

388

00:17:56,575 --> 00:17:58,744  
Meine Familie ist scheiße.

389

00:17:58,827 --> 00:18:00,621  
Meine Familie ist auch scheiße!

390

00:18:05,084 --> 00:18:05,918  
Partywolf.

391

00:18:07,002 --> 00:18:08,670  
Aber hallo.

392

00:18:08,754 --> 00:18:13,092  
Die Hormone in diesem Haus  
spielen total verrückt.

393

00:18:13,175 --> 00:18:15,594  
Maury.

394

00:18:15,677 --> 00:18:18,055  
Ich habe es mir anders überlegt.

395

00:18:18,138 --> 00:18:21,850  
Mein Gott. Was da oben passiert ist,  
war echt nicht in Ordnung.

396  
00:18:21,934 --> 00:18:24,436  
Ich weiß. Tut mir leid,  
ich bin zu weit gegangen.

397  
00:18:24,520 --> 00:18:25,813  
Was? Nein, nicht du.

398  
00:18:25,896 --> 00:18:29,191  
Der Kerl, der Leah dazu bringen wollte,  
ihm einen zu... etwas zu tun.

399  
00:18:29,274 --> 00:18:31,360  
Wir sind heute alle etwas außer Kontrolle.

400  
00:18:31,443 --> 00:18:34,780  
Hey, Maury. Du kannst deine Schwänze  
in meiner Wohnung lassen.

401  
00:18:34,863 --> 00:18:37,366  
Du kriegst deine eigene Schwanz-Schublade.

402  
00:18:38,033 --> 00:18:39,535  
Fick dich, Couchtisch.

403  
00:18:41,453 --> 00:18:44,123  
Wow, du schmeckst viel besser  
als mein Badvorleger.

404  
00:18:44,206 --> 00:18:45,582  
Ich glaube, ich muss kotzen.

405  
00:18:45,666 --> 00:18:48,377  
Und ich habe keine  
abgeschnittenen Fußnägel im Mund...

406  
00:18:49,503 --> 00:18:51,004  
Oh mein Gott.

407

00:18:51,088 --> 00:18:53,423  
-Tut mir so leid.  
-Kein Ding.

408  
00:18:53,507 --> 00:18:56,051  
Oh, was ist das?  
Da ist noch mehr? Wow!

409  
00:18:56,677 --> 00:18:57,511  
Du meine Güte.

410  
00:18:57,594 --> 00:19:00,764  
Hast du immer so viele Schals  
unter deinen Klamotten versteckt?

411  
00:19:00,848 --> 00:19:02,975  
Man weiß ja nie, wann man angekotzt wird.

412  
00:19:03,058 --> 00:19:05,727  
-Danke, dass du das so locker siehst.  
-Machst du Witze?

413  
00:19:05,811 --> 00:19:08,021  
Ich bin einfach begeistert  
von deiner Zunge.

414  
00:19:08,105 --> 00:19:09,815  
Das war eine einmalige Sache, klar?

415  
00:19:09,898 --> 00:19:12,317  
-Jessi, versprochen.  
-Das wird nie mehr erwähnt.

416  
00:19:12,401 --> 00:19:15,195  
-Ich erzähle es nur meinen Brüdern.  
-Nie mehr erwähnt!

417  
00:19:15,279 --> 00:19:16,655  
Ja, okay, klar! Nie mehr.

418  
00:19:19,116 --> 00:19:21,326  
Partywolf hat einen Zungenkuss gekriegt!

419

00:19:22,411 --> 00:19:24,079  
Hey, da bist du ja.

420

00:19:24,163 --> 00:19:26,415  
-Trinkst du da Kaffee?  
-Irgendwie schon.

421

00:19:26,498 --> 00:19:30,419  
Ich kann keinen Kaffee machen, also habe  
ich Kaffeersatz in warmes Wasser gerührt.

422

00:19:30,502 --> 00:19:32,713  
Es schmeckt eigentlich nicht so schlecht.

423

00:19:32,796 --> 00:19:34,131  
Nick, hör zu.

424

00:19:34,214 --> 00:19:38,135  
Deine Schwester war oben  
mit einem Kerl mit Beanie-Mütze.

425

00:19:38,218 --> 00:19:40,804  
Das ist Daniel.  
Leah steht auf ihn.

426

00:19:40,888 --> 00:19:42,973  
-Jetzt nicht mehr.  
-Ja, nie mehr wieder.

427

00:19:43,056 --> 00:19:44,349  
Er war richtig aggressiv.

428

00:19:44,433 --> 00:19:47,227  
Er wollte sie zu etwas zwingen,  
das sie nicht tun wollte.

429

00:19:47,311 --> 00:19:49,730  
Ihr spinnt ja.  
Daniel ist total in Ordnung.

430

00:19:49,813 --> 00:19:52,024  
Freunde, Römer, Tech-Leute,

431  
00:19:52,107 --> 00:19:56,028  
macht euch bereit  
für eine Runde "Errate den Promi".

432  
00:19:56,111 --> 00:19:58,989  
Seht ihr? Der ist immer so drauf,  
deswegen ist er ja so cool.

433  
00:20:01,533 --> 00:20:02,951  
-Janet Jackson.  
-Madonna.

434  
00:20:03,035 --> 00:20:04,995  
-Barack Obama.  
-Beyoncé.

435  
00:20:05,787 --> 00:20:08,040  
Nick, Queen Bey ist die Beste.

436  
00:20:08,123 --> 00:20:09,958  
Wer regiert die Welt?  
Mädchen!

437  
00:20:10,042 --> 00:20:11,627  
Ja, ganz recht.

438  
00:20:11,710 --> 00:20:13,378  
Hey. Ich bin dran.

439  
00:20:13,462 --> 00:20:14,296  
Alles klar.

440  
00:20:14,379 --> 00:20:16,757  
Unsere fabelhafte  
Gastgeberin ist an der Reihe.

441  
00:20:16,840 --> 00:20:17,674  
Danke, Daniel.

442  
00:20:19,426 --> 00:20:21,637  
Okay.

443

00:20:21,720 --> 00:20:24,264  
-Du knutschst mit jemandem rum.  
-Du küsst jemanden.

444

00:20:24,348 --> 00:20:25,557  
Barack Obama.

445

00:20:25,641 --> 00:20:27,726  
Und du schiebst von jemandem den...

446

00:20:27,809 --> 00:20:29,728  
-Trainer Steve beim Essen.  
-Betest du?

447

00:20:29,811 --> 00:20:32,940  
-Du betest nach Mekka, du bist Muslimin.  
-Barack Hussein Obama.

448

00:20:33,023 --> 00:20:35,025  
-Jemand, der küsst.  
-Ist es Partywolf?

449

00:20:35,108 --> 00:20:36,610  
Daniel, du bist Daniel.

450

00:20:36,693 --> 00:20:37,903  
Was? Das bin nicht ich.

451

00:20:37,986 --> 00:20:40,072  
Du bist ganz genau so.

452

00:20:40,155 --> 00:20:41,240  
Wieso ist das Daniel?

453

00:20:41,323 --> 00:20:44,117  
-Er ist ein Kopfverschieber.  
-Ein Kopfverschieber.

454

00:20:44,201 --> 00:20:45,744  
-Genau.  
-Kopfverschieben?



455

00:20:47,996 --> 00:20:49,665

Was ist "Kopfverschieben"?

456

00:20:49,748 --> 00:20:54,920

Wenn ein Mann den Kopf einer Frau  
runterschiebt, weil er einen Blowjob will.

457

00:20:55,003 --> 00:20:56,463

Warte mal, das kann man machen?

458

00:20:56,546 --> 00:20:59,091

Ich bin kein Fan vom Kopfverschieben.

459

00:20:59,174 --> 00:21:02,928

Ich warte da schon ewig drauf,  
und dabei kann man runterschieben!

460

00:21:03,011 --> 00:21:06,098

-Kannst du nicht.

-Ich schiebe niemanden runter, Baby.

461

00:21:07,849 --> 00:21:10,185

Nick, ich muss dein Auto ausleihen.

462

00:21:10,269 --> 00:21:11,144

Okay, Moment mal.

463

00:21:11,228 --> 00:21:13,480

Du hörst dich an,  
als hätte ich dich belästigt.

464

00:21:13,563 --> 00:21:16,525

-Du hast meinen Kopf runtergeschoben.

-Bloß ein Vorschlag.

465

00:21:16,608 --> 00:21:18,026

Als ich nicht darauf einging,

466

00:21:18,110 --> 00:21:19,987

-hast du es wieder getan.

-Komm schon.

467

00:21:20,070 --> 00:21:23,448  
Frauen sollten aktiver beim Sex sein,  
aber so weit sind wir noch nicht.

468

00:21:23,532 --> 00:21:25,784  
-Was?  
-Männer müssen die Führung übernehmen.

469

00:21:25,867 --> 00:21:28,412  
Wie sollte ein Kerl sonst  
einen Blowjob kriegen?

470

00:21:28,495 --> 00:21:30,789  
Du lehnst dich zurück,  
streckst die Hüften hoch

471

00:21:30,872 --> 00:21:34,376  
und sagst: "Bitte zu Tisch."

472

00:21:34,459 --> 00:21:36,044  
Hier ist eine verrückte Idee:

473

00:21:36,128 --> 00:21:38,880  
Du könntest darauf warten,  
dass es ein Mädchen tun will.

474

00:21:38,964 --> 00:21:41,591  
Das passiert doch nie. Oder? Partywolf!

475

00:21:41,675 --> 00:21:43,218  
Wie wäre es mit fragen?

476

00:21:43,302 --> 00:21:46,305  
Du meine Güte, nein.  
Das wäre viel zu peinlich.

477

00:21:46,388 --> 00:21:48,974  
-Dann bekommst du eben keinen Blowjob.  
-Okay, schön.

478

00:21:49,057 --> 00:21:51,393

Solange ich nicht  
darüber reden muss, okay.

479

00:21:51,476 --> 00:21:55,147  
Oder du könntest es bei ihr machen.  
Lust erzeugt Lust.

480

00:21:56,565 --> 00:21:59,109  
Aber setz niemanden unter Druck.  
Das ist nicht cool.

481

00:21:59,192 --> 00:22:02,029  
Gut, ich gestehe.  
Ich habe Andrew im Schrank belästigt.

482

00:22:02,112 --> 00:22:04,406  
-Ich bin ein Mons-Schieber.  
-Mons-Schieber?

483

00:22:04,489 --> 00:22:05,991  
-Mons?  
-Ein Mons?

484

00:22:08,410 --> 00:22:11,663  
Kann mir jemand erklären,  
was genau ein Mons ist?

485

00:22:11,747 --> 00:22:13,248  
Der Mons pubis?

486

00:22:13,332 --> 00:22:17,377  
Es ist... der Eingangsbereich  
zur Oase der Lust.

487

00:22:17,461 --> 00:22:19,546  
Wer ist denn nicht scharf auf den Mons?

488

00:22:19,629 --> 00:22:21,757  
Ich steh total auf den Mons, Baby.

489

00:22:22,716 --> 00:22:25,469  
Nun, dein Auto ist voller Bienen!

490  
00:22:27,387 --> 00:22:29,723  
Ich hoffe,  
dir fällt die Ironie bei alledem auf.

491  
00:22:29,806 --> 00:22:31,600  
Wovon redest du, zum Teufel?

492  
00:22:32,768 --> 00:22:35,228  
Das ist eine Hexenjagd,  
genau wie bei Hexencruise.

493  
00:22:35,312 --> 00:22:38,106  
Ich wollte nur einen Blowjob  
bei einer Highschool-Party.

494  
00:22:38,190 --> 00:22:39,316  
Ist das ein Verbrechen?

495  
00:22:39,399 --> 00:22:42,402  
Nur ich darf die Gesetzeswerbespots  
meines Dads zitieren.

496  
00:22:42,486 --> 00:22:45,238  
Niemand schätzt Frauen mehr als ich.

497  
00:22:45,322 --> 00:22:47,574  
Du schätzt sie so sehr,  
dass du allen erzählst,

498  
00:22:47,657 --> 00:22:50,786  
dass dir ein Mädchen einen geblasen hat,  
obwohl es nicht stimmt?

499  
00:22:50,869 --> 00:22:53,455  
Daniel, du warst ja  
ein richtiges kleines Arschloch.

500  
00:22:53,538 --> 00:22:54,831  
Warte mal, er war das?

501  
00:22:54,915 --> 00:22:59,252  
Das war ein so lehrreicher Moment,

und jetzt ist alles so hässlich geworden.

502

00:22:59,336 --> 00:23:01,630  
Ihr solltet der Party-Kultur  
die Schuld geben,

503

00:23:01,713 --> 00:23:03,799  
während ich mich aus dem Staub mache.

504

00:23:03,882 --> 00:23:06,426  
Okay, du bist echt eine furchtbare Person.

505

00:23:06,510 --> 00:23:08,970  
Du willst mich als Schlampe beschämen.  
Schäm dich.

506

00:23:09,721 --> 00:23:10,722  
Warte, Daniel.

507

00:23:10,806 --> 00:23:13,600  
Endlich jemand, der es versteht.  
Du hast es drauf, Großer.

508

00:23:13,683 --> 00:23:15,519  
Ich bin nicht groß. Ich bin echt klein,

509

00:23:15,602 --> 00:23:20,565  
und ich habe eine Menge Zuckerwatte-Brandy  
und Kaffeesatz getrunken,

510

00:23:20,649 --> 00:23:23,026  
und ich will nur, dass du weißt, Daniel...

511

00:23:32,369 --> 00:23:34,412  
Leah, gibst du Daniel seine Mütze zurück?

512

00:23:34,496 --> 00:23:37,165  
-Danke, Nicky.  
-Leah, so was hast du nicht nötig.

513

00:23:37,249 --> 00:23:39,167  
Doch, das hab' ich echt nötig.

514

00:23:39,251 --> 00:23:40,585  
Oh mein Gott.

515

00:23:40,669 --> 00:23:42,420  
Hier, für dich, Mann.

516

00:23:42,504 --> 00:23:43,922  
Partywolf.

517

00:23:46,049 --> 00:23:48,969  
Wir hätten uns lieber Carpet Ceiling  
im Kino ansehen sollen.

518

00:23:49,052 --> 00:23:52,264  
-Du weißt, dass das kein echter Film ist?  
-Ich weiß.

519

00:23:52,347 --> 00:23:56,434  
Missy, du hast in dem Schrank  
wirklich nichts falsch gemacht.

520

00:23:56,518 --> 00:23:59,938  
Das ist lieb, aber ich bin eine Gefahr  
für mich selbst und für andere.

521

00:24:00,021 --> 00:24:01,106  
Es war meine Schuld...

522

00:24:01,189 --> 00:24:02,274  
Meine Eltern.

523

00:24:02,357 --> 00:24:03,984  
-Missy...  
-Pünktlich wie immer.

524

00:24:05,360 --> 00:24:09,072  
Maury, wieso ist das alles so kompliziert?

525

00:24:09,156 --> 00:24:12,367  
Ich weiß, ich wiederhole mich,  
aber Merkur ist rückläufig.

526

00:24:12,450 --> 00:24:14,035  
Mir reicht's mit der Astrologie.

527

00:24:14,119 --> 00:24:16,913  
Typisch Zwilling  
mit seinen zwei verdammten Gesichtern.

528

00:24:16,997 --> 00:24:18,999  
Ich werde immer  
für dich da sein, Kumpel.

529

00:24:19,082 --> 00:24:20,750  
Da bist du ja, Maury.

530

00:24:20,834 --> 00:24:23,587  
-Gehen wir zu mir?  
-Einen Moment, Baby.

531

00:24:23,670 --> 00:24:25,463  
Ich habe einen Notfall und muss los.

532

00:24:25,547 --> 00:24:28,341  
Hol dir zweimal einen runter  
und piep mich morgen früh an.

533

00:24:28,425 --> 00:24:29,843  
Kommt, Jungs.

534

00:24:31,011 --> 00:24:32,512  
Tschüs, Kopfverschieber.

535

00:24:33,430 --> 00:24:35,265  
Die Pest auf diese Party.

536

00:24:36,057 --> 00:24:39,186  
-Du hast Daniels Reifen aufgeschlitzt?  
-Wovon redest du?

537

00:24:39,269 --> 00:24:40,687  
-Aber du...  
-Wer ist Daniel?

538

00:24:42,022 --> 00:24:43,273  
Okay, das genügt mir.

539

00:24:45,525 --> 00:24:48,111  
Habt ihr die Neuigkeiten gehört?

540

00:24:48,195 --> 00:24:51,531  
-Welche Neuigkeiten?  
-Daniel ist tot.

541

00:24:51,615 --> 00:24:52,949  
Er ist tot?

542

00:24:53,033 --> 00:24:54,284  
-Tot.  
-Was ist passiert?

543

00:24:54,367 --> 00:24:56,995  
Der Zuckerrand-Brandy  
ist in sein Gehirn gesickert,

544

00:24:57,078 --> 00:24:59,789  
er bekam einen Tumor,  
und zwei Wochen später...

545

00:24:59,873 --> 00:25:02,918  
-Tot.  
-Wann ist das Begräbnis?

546

00:25:03,001 --> 00:25:06,129  
Es hätte morgen sein sollen,  
aber sie mussten es... verschieben.

**N** SERIES

**BIG MOUTH**





This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.